

**September 23, 2018 — Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**  
**El 23 de septiembre, 2018 — Vigésimo Quinto Domingo en Tiempo Ordinario**

# BOLETIN PARROQUIAL



# PARISH BULLETIN

*Iglesia de Nuestra Señora del Rosario*

*Our Lady of the Rosary Church*

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195  
(510) 471-2609 • [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) • [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

## PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

### Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
[frjesus@olrchurch.org](mailto:frjesus@olrchurch.org), ext. 316

### In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community  
[pchen@olrchurch.org](mailto:pchen@olrchurch.org), ext. 207

### Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger  
[dfolger@olrchurch.org](mailto:dfolger@olrchurch.org)

Gus Roemers  
[groemers@olrchurch.org](mailto:groemers@olrchurch.org)

### Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark  
[rclark@olrchurch.org](mailto:rclark@olrchurch.org), ext. 203

### Director of Formation / Director de Formación (CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)

Donald Marquez  
[dmarquez@olrchurch.org](mailto:dmarquez@olrchurch.org), ext. 219

email for Youth Ministry/  
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:  
[youth@olrchurch.org](mailto:youth@olrchurch.org)  
email for RCIA/correo electrónico para RICA:  
[rcia@olrchurch.org](mailto:rcia@olrchurch.org)

### Director of Liturgy and Music / Director de Liturgia y Música

John Dandan  
[jdandan@olrchurch.org](mailto:jdandan@olrchurch.org), ext. 205

**THE PARISH OFFICE**  
**LA OFICINA PARROQUIAL**  
**510.471.2609**  
Fax 510.471.4601

### Hours / Horas

**Monday – Friday / Lunes – Viernes**

9:00 a.m. — 9:00 p.m.

**Saturday / Sábado**

9:00 a.m. — 3:00 p.m.

**Sunday / Domingo**

7:30 a.m. — 1:30 p.m.

### Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez  
[cchavez@olrchurch.org](mailto:cchavez@olrchurch.org), ext. 200

Donna Ramos  
[dramos@olrchurch.org](mailto:dramos@olrchurch.org), ext. 218

**SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL**  
**LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL**  
510.706.5852

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

### Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

#### Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés

6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

#### Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español

8:15 a.m. — English / inglés

9:45 a.m. — Spanish / español

11:30 a.m. — English / inglés

### Weekday Masses / Misas Diarias

#### Tuesday — Saturday / martes — sábado

8:00 a.m.

#### Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

## RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

### In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT /

### ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.

Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

### Monday, September 24 / El lunes, 24 de septiembre

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

### Tuesday, September 25 / El martes, 25 de septiembre

8:00 AM Rafael Tijero (Dec./Fall.)

### Wednesday, September 26 / El miércoles, 26 de septiembre

8:00 AM Kay Lacour (Health/Boda)

### Thursday, September 27 / El jueves, 27 de septiembre

8:00 AM Valentine, Yolanda Reid, George Vernon Dec./Fall.)

### Friday, September 28 / El viernes, 28 de septiembre

8:00 AM Marcos de Jesús Tapia (Birthday/Cumpleaños)

### Saturday, September 29 / El sábado, 29 de septiembre

8:00 AM Salomón Estrella (Dec./Fall.)

5:00 PM Zol & Dominga Bucasas (Dec./Fall.)

### Sunday, September 30 / El domingo, 30 de septiembre

6:45 AM Eric Martin Aguilar (Dec./Fall.)

8:15 AM Alfonso Jaimes (Dec./Fall.), Yolanda Suchyta (Dec./Fall.)

9:45 AM Salvador Márquez (Dec./Fall.)

11:30 AM Pitta Maria (Dec./Fall.), Pitta John (Dec./Fall.),

**Las Colectas de la Semana Pasada**

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) \$8,691.08  
 Sobres de los Niños 13.00  
*Muchas gracias por su apoyo.*

**Patrocinadores de Este Fin de Semana**

**Hostias:** Patrocinadas por Margarita Tijero, en memoria cariñosa de Rafael Tijero, en su tercer aniversario  
**Vino:** Patrocinado por Margarita Tijero, en memoria cariñosa de Rafael Tijero, en su tercer aniversario  
**Cirios:** Patrocinados por Margarita Tijero, en memoria cariñosa de Rafael Tijero, en su tercer aniversario  
**Flores:** Patrocinados por Margarita Tijero, en memoria cariñosa de Rafael Tijero, en su tercer aniversario

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.  
 Gracias por su apoyo.*

**Lecturas para las Misas de Esta Semana**

	1 <sup>st</sup> Reading / 1 <sup>a</sup> Lectura	Psalm / Salmo	2 <sup>nd</sup> Reading / 2 <sup>da</sup> Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	PRV (Prv) 3:27-34	P 15: 2-3A, 3BC-4AB, 5 (S14) 2-3ab, 3cd-4ab, 5		LK (Lc) 8:16-18
Tue. / Mar.	PRV (Prv) 21:1-6, 10-13	P 119: (S118) 1, 27, 30, 34, 35, 44		LK (Lc) 8:19-21
Wed. / Mier.	PRV (Prv) 30:5-9	P 119: 29, 72, 89, 101, 104, 163 (S118) 29, 43, 79, 80, 95, 102		LK (Lc) 9:1-6
Thur. / Juev.	ECCL (Cohélet) 1:2-11	P 90: 3-4, 5-6, 12-13, 14 & 17BC (S89) 3-4, 5-6, 12-13, 14 y 17		LK (Lc) 9:7-9
Fri. / Vier.	ECCL (Cohélet) 3:1-11	P 144: 1B & 2ABC, 3-4 (S143) 1a y 2abc, 3-4		LK (Lc) 9:18-22
Sat. / Sab.	DN (Dn) 7:9-10, 13-14	P 138: 1-2AB, 2CDE-3, 4-5 (S137) 1-2a, 2bc-3, 4-5		JN (Jn) 1:47-51
Sun. / Dom.	NM (Num) 11:25-29	P 19: (S 18) 8, 10, 12-13, 14	JAS (Sant) 5:1-6	MK (Mc) 9:38-43, 45, 47-48

*Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ( )* *Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ( )*

**Last Week's Collections**

Collection (Plate, including EFT) \$8,691.08  
 Children's Envelopes 13.00  
*Thank you very much for your support.*

**This Week's Sponsorships**

**Hosts:** Sponsored by Margarita Tijero, in loving memory of Rafael Tijero, on his third anniversary  
**Wine:** Sponsored by Margarita Tijero, in loving memory of Rafael Tijero, on his third anniversary  
**Candles:** Sponsored by Margarita Tijero, in loving memory of Rafael Tijero, on his third anniversary  
**Flowers:** Sponsored by Margarita Tijero, in loving memory of Rafael Tijero, on his third anniversary

*To set up a sponsorship, please use the form below.  
 Thank you for your support.*

**This Week's Mass Readings**

**Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS**  
**Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES**

I want to sponsor (check all that apply) / *Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)*

- Hosts / Hostias** (\$25.00/Week/Semana)       **Wine / Vino** (\$35.00/Week/Semana)  
 **Candles / Cirios** (\$35.00/Week/Semana)       **Flowers / Flores** (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / *Fecha deseada* \_\_\_\_\_ or / o  The first available weekend / *El primer fin de semana disponible*

No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.

*No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.*

Your Name / *Su Nombre* \_\_\_\_\_ Account # / *# de Cuenta* \_\_\_\_\_

Address / *Dirección de Casa* \_\_\_\_\_ Phone / *Teléfono* \_\_\_\_\_

eMail / *Correo Electrónico* \_\_\_\_\_ Today's Date / *Fecha de Hoy* \_\_\_\_\_

I would like my gift recognized as follows / *Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:*

**Examples:** "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

**Ejemplos:** «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

**Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.  
 Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

**Preparándose para el Festival —**

**EL FESTIVAL ESTA A**

**2 SEMANAS**

**Octubre 6 y 7**

**Se les Agradecería Si Entregaran Sus Boletos Y el Dinero el Próximo Fin de Semana**

Sería fantástico si pudiera regresar sus boletos y el dinero en frente de la Iglesia después de Misa el próximo fin de semana — especialmente si se les ha pedido que los vendan por medio del programa de Formación de Fe o por una organización de la parroquia al cual pertenece. Si esta vendiendo los boletos para uno de estos grupos, quizás si o quizás no reciba el crédito que le corresponde (las cosas se ponen un poco «alocadas» durante el festival).

**Este Miércoles —  
Segunda y Última Junta General  
Para el Festival**

La segunda de dos Juntas Generales para nuestro Festival se llevará a cabo este miércoles, 26 de septiembre a las 7:00 p.m. en el Salón Parroquial. Si esta envuelto en el Festival, no importa su rol, deberá asistir a este junta. Si asistió a la junta que tuvimos la semana pasada deberá asistir a esta ya que el material que se cubrirá será diferente.

Si se inscribió para ayudar en el festival en una de las mesas en frente de la iglesia deberá asistir a la junta, y se les anima a asistir si aún no se ha inscrito para ayudar en el Festival y desea hacerlo.

Gracias por su apoyo y dedicación en hacer del Festival un éxito.

**Este Sábado para Recoger Artículos para la Pulga será el Último**

El sábado pasado tuvimos nuestro primer de dos sábados que pasamos a recoger artículos para la Pulga. Tendremos nuestro ultimo el próximo sábado, 29 de septiembre.

Así es que si desea que pasemos a recoger artículos para la pulga de su casa o negocio, comuníquese con nosotros al 510.471.2609 y deje la siguiente información:

- Su nombre
- Su número de teléfono
- Su domicilio
- Una descripción de los artículos que desea que se recojan

Empezaremos a pasar a recoger a las 8:30 a.m. Le llamaremos el viernes por la tarde para confirmar y pasar por su domicilio y darle la hora en que pasaremos.

THIS WEEK'S NEWS

**Getting Ready for the Festival —**

**THE FESTIVAL IS JUST**

**2 WEEKS AWAY**

**October 6 and 7**

**Turning in Your Raffle Tickets  
And Money Next Weekend  
Would be Very Much Appreciated**

It would be great if you could return tickets and money in front of the Church after Mass next weekend — especially if you have been asked to sell them for the Faith Formation program or by a parish group or organization that you belong to. If you are selling the tickets for one of these groups and turn them in at the Festival itself, you might or might not get the credit you deserve (things “get crazy” out there).

**This Wednesday —  
Second and Last General Meeting  
For the Festival**

The second of two General Meetings for our Festival will take place this Wednesday, September 26 at 7:00 p.m. in the Parish Hall. If you are involved in the Festival, no matter the role, you should attend this meeting. If you attended the meeting we held last week you should still attend this as the material that is being covered will be different.

If you signed up to help on the festival at one of the tables in front of the church you should come to the meeting, and you are also encouraged to attend if you haven't signed up but are thinking about becoming involved in the Festival.

Thank you for your support and dedication in making the Festival a success.

**Last Festival Flea Market Pick Up  
This Coming Saturday**

Last Saturday we had our first of two Flea Market pick-up runs. We will have our last one this next Saturday, September 29.

So if you want us to pick up flea market items from your home or business, contact us at 510.471.2609 and leave the following information:

- Your name
- Your phone number
- Your address
- A description of the items you want picked up

Pick ups will start at 8:30 a.m. We will call you on Friday evening to confirm our stopping by your place and to provide an approximate time.



# Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

## BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday

9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587

(510) 471-3850

[www.tri-ced.org](http://www.tri-ced.org)



FREMONT  
CHAPEL OF THE ROSES  
510 797-1900  
Lic. #FD1007

FREMONT  
MEMORIAL CHAPEL  
510 793-8900  
Lic. #FD1115

**Jeff Orozco**

**Funeral Director - Parishioner**

*“Before need arrangements in your home or our office”*

Habla Español

## The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER  
In English or Spanish  
Translation by Martha Estrella.

On sale after most Masses or in  
the Parish Office. Proceeds benefit  
Our Lady of the Rosary Church.

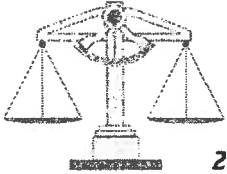
Or order online at:

[www.gsjbooks.com](http://www.gsjbooks.com)

# LAW!

Representing you in all matters

• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



**REGIS AMANN**  
**471-7786**

2600 Central Ave., Suite N, Union City

## A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist  
Plumbing Repairs &  
Installations

Sewer & Drain Cleaning  
24 Hr. Emergency Service  
(510) 886-3600

[www.aplumbinghero.com](http://www.aplumbinghero.com)

## Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA  
Enrolled Agents  
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street  
Union City, California 94587  
510 471-0510  
facsimile 510 471-7413



## Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

**Tom Mederos, Owner/Parishioner**

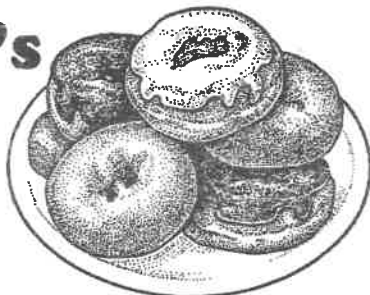
33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

## Roberto's Donuts

Coffee  
Smoothies  
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

## FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars

Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn  
Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545  
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696  
[Lorie.Dunn@FremontBank.com](mailto:Lorie.Dunn@FremontBank.com)

[www.FremontBank.com](http://www.FremontBank.com)



**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**Ministros a los Enfermos  
Tendrán Día Anual de Recolección**

Los Ministros a los Enfermos tendrán su Día anual de Recolección el domingo, 21 de octubre. Empezará a las 2:00 p.m. y terminará con una cena «potluck» a las 5:00 p.m. Será en el antiguo salón del grado 8 de la Escuela de Nuestra Señora del Rosario. El presentador será el P. Jesús. Cualquier persona interesada en unirse a este ministerio está invitada. Para más información llamar a Gene y Terri al 510.471.2294.

**La Liga de Mujeres Votantes  
Los Invita a un Foro  
Para Votantes de Union City**

La Liga de Mujeres Votantes de Fremont-Newark-Union City los invita a sus tres Foros de Elecciones:

**Foro del Concilio de Union City y Medida de Balota:**

Lunes, octubre 1, 7:00—9:00 p.m.  
En City Hall, 34009 Alvarado-Niles Rd.

**Foro de la Mesa Directiva de la Escuela de New Haven y Mesa Directiva del BART:**

Jueves, octubre 11, 7:00—9:00 p.m.  
En las Oficinas del Distrito Escolar de New Haven, 34200 Alvarado-Niles Rd.

**Foro de las Proposiciones de las Balotas Estatales:**

Jueves, octubre 18, 7:00—9:00 p.m.  
En la Biblioteca de Union City, 34007 Alvarado-Niles Rd.

Para más información comuníquese con Sets Amann a [setsamann@pacbell.net](mailto:setsamann@pacbell.net) o visite [lwvfnuc.org](http://lwvfnuc.org)

**Ya Esta Disponible el Nuevo  
Horario de Ministros**

El Horario de Ministros Laicos para Servidores del Altar, Ministros de Eucaristía y Lectores para el periodo del 15 de septiembre al 12 de diciembre ya está disponible en la Sacristía, en el Vestíbulo Principal de la Iglesia y en la Oficina Parroquial. También está disponible en el sitio de Internet de la Parroquia en [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org). *Si ya recogió una copia en papel blanco, recoja un nuevo horario en papel rosa ya que se hicieron algunos cambios.*

**Ministry Schedule Now Available**

The Lay Ministry Schedule for Altar Servers, Eucharistic Ministers and Lectors for the period covering September 15 through December 12 is now available in the Sacristy and Main Vestibule of the Church and in the Parish Office. It is also posted to the Parish Website at [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org). *If you already have a copy of it on white paper, pick up a new one on pink paper as some changes have been made.*

**THIS WEEK'S NEWS**

**Ministers to the Sick  
To Have Annual Day of Recollection**

The Ministers to the Sick will have their annual Day of Recollection on Sunday, October 21. It will begin at 2:00 p.m. and end with a potluck dinner at 5:00 p.m. It will be held at Our Lady of the Rosary in the former 8th grade classroom. The presenter will be Fr. Jesús. Anyone interested in joining this ministry is also invited. For more information call Gene and Terri at 510.471.2294.

**League of Women Voters  
Invites You to a Forum  
For Union City Voters**

The Fremont-Newark-Union City Chapter of the League of Women Voters invites you to its three Election Forums:

**Union City City Council and Ballot Measure Forum:**

Monday, October 1, 7:00—9:00 p.m.  
At City Hall, 34009 Alvarado-Niles Rd.

**New Haven School Board and BART Board Forum:**

Thursday, October 11, 7:00—9:00 p.m.  
At New Haven Unified School District Offices, 34200 Alvarado-Niles Rd.

**State Ballot Proposition Forum:**

Thursday, October 18, 7:00—9:00 p.m.  
At the Union City Library, 34007 Alvarado-Niles Rd.

For more information contact Sets Amann at [setsamann@pacbell.net](mailto:setsamann@pacbell.net) or visit [lwvfnuc.org](http://lwvfnuc.org)

**Are You Being Called to  
Be a Lector?**

We are in need of more parishioners willing to read at the English Masses!

Do you enjoy quiet time reading and desire to deepen your understanding of scripture? Have you ever briefly envisioned yourself reading scripture at Mass? God may be calling you to grow in faith by becoming a Lector! The proclamation of the Word of God is essential to the life of the Mass. Lectors bring the living Word of God to the liturgical assembly. It doesn't require you to be a good public speaker ... just the desire to read from your heart and being open to allow God to speak his Word through you. The Lector Ministry is also a rewarding ministry where you can share your time and talent with the Parish. Please call me about becoming a Lector!! Please also talk to me about any questions or any hesitancy you may have about becoming a Lector. Thank You. Contact: Regina Garges at 510.206.4054 or at [ggarges@yahoo.com](mailto:ggarges@yahoo.com)

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

**Domingos Pre-Festivales:  
Llegando al Fin**

En los últimos dos meses hemos estado pidiendo donaciones de varios artículos que podemos usar en nuestro festival. Pero ahora estamos en el comienzo del fin: Todavía nos quedan unos cuantos fines de semana antes del festival, pero la lista ha llegado a su fin. Esta no fue una sorpresa y fue intencional. Dejamos las últimas semanas del festival sin designar artículos para que pudiéramos determinar después de dos meses que artículos de donaciones estamos escasos.

Estos son los artículos que hemos pedido durante los dos últimos meses:

- Un paquete o caja de 12 latas de refresco
- Caja de botellas de agua de 16.9 oz
- Servilletas de papel
- Caja de cerveza Corona
- Un paquete de vasos desechables rojos de 10 oz
- Cucharas soperas de plástico
- Tazones para el pozole y menudo, 20 oz
- Tazones para el pozole y menudo, 12 oz
- Paquete de toallas de papel
- Paquete pequeño de platos desechables (6")
- Paquete grande de platos desechables (10")

Si desea donar cualquiera de los artículos mencionados arriba, aún puede hacerlo.

**ESTE FIN DE SEMANA** empezaremos a pedir esos artículos que aún estamos escasos o que hemos determinado que aún necesitamos.

Los artículos que estamos pidiendo para este fin de semana son:

- Una caja de cerveza Corona
- Un paquete de platos chicos de papel (6")

*Los papelitos de las donaciones aparecen abajo de la próxima página.*

Lea esta sección del boletín el próximo fin de semana para otros dos artículos que necesitamos.

Muchas gracias por su apoyo a nuestro Festival Parroquial.

**Ya Están a la Venta los Boletos**

**Para el Almuerzo de Ensalada y Bingo  
Del Día de Brujas de «Our Lady's Guild»**

«Our Lady's Guild» tendrá su Almuerzo de Ensaladas y Bingo del Día de Brujas el martes, 30 de octubre, de 12:00 del medio día a 3:00 p.m. en el Salón Parroquial. Este evento es uno de los más grades de recaudación de fondos que tiene el «Guild» durante el año. Los boletos están a \$15.00 por persona y no hay devoluciones. Por lo general los boletos se agotan antes del evento así es que asegúrese de comprar sus boletos lo más pronto posible.

Para boletos o más información llame a Ida Cabrera al 510.489.1247 o a Anita Segura al 510.673.4965.

**Horario de Celebrantes y Predicación  
Septiembre 29 y 30, 2018**

- Sábado, 5:00 p.m. — P. Jeff Finley
- Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 8:15 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 11:30 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

**Pre-Festival Sundays:  
The Last of a Dying Breed**

Over the past two months we have been asking for donations of various items that we can use as supplies for our festival. But now we're here at the beginning of the end: we still have a couple of weekends left before the festival, but our listing of items has come to its end. This was no surprise and was intentional. We left the final weeks before the festival without any designated items so that we could determine after two months' worth of donations the items that are still in short supply.

These are the items we have asked for during the last two months:

- 12 pack or case of canned soda
- Case of 16.9 oz bottled water
- Inexpensive luncheon napkins
- Case of Corona beer
- Sleeve of red plastic cups, 10 oz.
- Plastic soup spoons
- Bowls for pozole and menudo, 12 oz
- Bowls for pozole and menudo, 20 oz
- Package of paper towels
- Package of small (6") paper plates
- Package of large (10") paper plates

If you wish to donate any of the above items, you are still welcome to do so.

**THIS WEEKEND** we will begin to ask for those items that are in short supply or for which we have determined a need.

The items that we are asking for this weekend are:

- A case of Corona beer
- Package of small (6") paper plates

*The donation slips for these items appear at the bottom of the next page.*

Check this section of the Bulletin next weekend for two other items that we need.

Thank you very much for your support of our Parish Festival.

**Tickets Being Sold Now  
Our Lady's Guild Halloween  
Salad Bar and Bingo**

Our Lady's Guild will hold its Halloween Salad Bar and Bingo Luncheon on Tuesday, October 30, from 12:00 Noon to 3:00 p.m. in the Parish Hall. This is one of the largest fundraisers for the Guild held during the year. Tickets cost \$15.00 per person and there are no refunds. Tickets frequently sell out before the event so be sure to purchase your tickets as soon as possible.

For tickets and more information call Ida Cabrera at 510.489.1247 or Anita Segura at 510.673.4965.

**Celebrants and Preaching Schedule  
September 29 and 30, 2018**

- Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jeff Finley
- Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**Junta General de COR  
Se Llevará Acabo este Jueves**

La Junta General de COR NSR-LOC será este jueves, 27 de septiembre a las 7:00 p.m. en el Edificio de la Oficina Parroquial. El enfoque de este mes será las preocupaciones de inmigración y vivienda, al igual que la campaña de la Participación de los Votantes. La campaña de Participación de los Votantes incluye registrar a ciudadanos elegibles que aún no se han registrado para votar, se han mudado, o tienen otros cambios.

Invitamos a nuevos y pasados miembros a que nos acompañen a salir a las comunidad para aprender que son las preocupaciones más importantes que nuestra comunidad esta enfrentando en la actualidad. Sus opiniones y ideas son importantes para nosotros.

Para más información, favor de llamar a la oficina de COR al 510.239.7598 o via eMail: CORunioncity@gmail.com

**¿Puede Ayudarnos a Conseguir Pasteles  
Para Nuestro Puesto de Pasteles/Repostería  
Del Festival?**

El Puesto de Pasteles del festival, es un juego donde las personas le dan vuelta a una rueda para ganarse un pastel/repostería, es un puesto muy popular. Como resultado, nunca tenemos suficientes pasteles/repostería para la demanda. Así es que si conoce de alguien que trabaja en una panadería o es dueño de una panadería, o que puede donar un pastel/repostería fresco para el Festival, favor de llamar a nuestra oficinas al 510.471.2609 y deje un mensaje para el Festival.

**Domingos Pre-Festivales:  
Artículos para Traer el Próximo Fin de Semana**

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA**

**UNA CAJA DE CERVEZA CORONA**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial.

Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre.

Gracias por su apoyo.

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

09/23/2018 1 S

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA**

**PAQUETE PEQUEÑO DE  
PLATOS DESECHABLES (6")**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial.

Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre.

Gracias por su apoyo.

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

09/23/2018 2 S

**THIS WEEK'S NEWS**

**COR General Meeting  
To be Held this Thursday**

The General Meeting of the OLR COR-LOC will be held this Thursday, September 27 at 7:00 p.m. in the Parish Office Building. This month's focus will be on immigration and housing concerns, as well as on this year's Voter Engagement campaign. The Voter Engagement campaign includes registering eligible citizens who have not previously registered to vote, have moved, or have had other changes.

We invite new and past members to join us to reach out to the community to learn what are the most pressing concerns our community is currently facing. Your opinions and ideas are important to us.

For more information, please visit the COR office at 510.239.7598 or via eMail: CORunioncity@gmail.com

**Can You Help Us Get Cakes  
For Our Festival Cake/Baked Goods Booth?**

The festival Cake Booth, a game where people spin a wheel to win a cake/baked goods, is a popular booth. As a result, we never seem to have enough cakes to meet the need. So if you know of someone who works in or owns a bakery, or can otherwise provide us with fresh cakes/baked goods for the Festival, please call our office at 510.471.2609 and leave a message for the Festival.

**Pre-Festival Sundays:  
Items to Bring Next Weekend**

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL**

**A CASE OF CORONA BEER**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office.

This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2.

Thank you for your support.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

09/23/2018 1 E

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL**

**PACKAGE OF SMALL (6") PAPER PLATES**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office.

This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2.

Thank you for your support.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

09/23/2018 2 E

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

***Buenas Noticias para los  
Fanáticos de los Raiders***

**UNA RIFA ESPECIAL  
DEL FESTIVAL  
SE LLEVARA A CABO  
PARA  
ASIENTOS DE LUJO  
EN EL JUEGO  
DE LOS RAIDERS**

**Para el juego el domingo, octubre 28, 2018  
Oakland Raiders contra los Baltimore Colts**

Gracias a la generosidad de nuestro Supervisor del Condado, Richard Valle, tenemos asiento de lujo en el Coliseo de Oakland para rifar como un evento de recaudación de fondos para nuestro Festival. Estos asientos no se incluirán en nuestra rifa regular de la Rifa del Festival de Otoño, pero en una rifa separada que también se llevará a cabo al final de nuestro Festival el domingo, octubre 7.

**He aquí los datos:**

- La donación por boleto es de \$10.00 cada uno.
- Los boletos están disponibles en la Oficina Parroquial, en frente de la Iglesia después de Misa, y en el Puesto de Boletos en el Festival (Puesto #50).
- Cada ganador recibirá tres asientos para el juego y un boleto para el estacionamiento de carros.

**NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD.  
COMPRE SUS BOLETOS AHORA.**

**Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones,  
Están Enfermos o Confinados en Casa**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Jose Amador, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Concha Garcia, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angelica M., Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Petra Melendrez, Gloria Molina, Gracie Mora, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Joaquin Orellana, Chuy Ornelas, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramirez, Alexandria Ramos, Carolina Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustín and Connie Ureste, José Valdez, María Valdez, Mary Ybarra, Linda Zavala.

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

***Great News for Raiders' Fans***

**A SPECIAL  
FESTIVAL RAFFLE  
BEING HELD FOR  
LUXURY BOX SEATS  
AT A RAIDERS'  
GAME**

**For the game on Sunday, October 28, 2018  
Oakland Raiders hosting the Baltimore Colts**

Thanks to the generosity of our County Supervisor, Richard Valle, we have box seats for this game at the Oakland Coliseum to raffle off as a fundraiser for our Festival. These seats will not be included in our regular Fall Festival Raffle, but in a separate raffle which will also take place at the end of our Festival on Sunday, October 7.

**Here are the facts:**

- The donation per ticket is \$10.00 each.
- Tickets are available at the Parish Office, in front of the Church after Mass, and in the Ticket Booth at the Festival (Booth #50).
- The winner will receive three seats for the game and a parking pass.

**DON'T LET THIS ONE PASS YOU BY.  
BUY YOUR TICKETS NOW.**

**Parishioners Who Need Our Prayers,  
Are Ill or Homebound**

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

**La Oficina Diocesana de Vida y Justicia  
Anuncia su Conferencia de Relaciones  
Próximamente**

«Ethos California» esta llevando a cabo una Conferencia gratis sobre Relaciones el sábado, 6 de octubre de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. en el Hotel «Embassy Suites», Treat Blvd. en Walnut Creek. Les dará a los estudiantes de la secundaria y jóvenes de edad universitaria y jóvenes adultos con herramientas para reconsiderar las relaciones, integridad, y sexo. También es una gran conferencia para catequistas y cualquier persona trabajando con grupo de jóvenes y jóvenes adultos. Se proveerá un desayuno ligero y almuerzo.

Como parte de la conferencia habrá un taller para padres de estudiantes de Secundaria el viernes, Octubre 5, de 5:30—8:30 p.m. en «Hyatt House» en Pleasant Hill. Temas incluirán un entendimiento de las heridas de aquellas personas nacidas a partir de 1960 y un plan de acción par niños saludables y adolescente.

Para registrarse con anticipación visite [ethosca.org](http://ethosca.org) o llame al 925.449.5887.

**Diocesan Office of Life and Justice  
Announces an Upcoming  
Relationship Conference**

Ethos California is holding a free Relationship Conference on Saturday, October 6 from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. at the Embassy Suites Hotel on Treat Blvd. in Walmart Creek. It will provide high school and college age youth and young adults tools for rethinking relationships, integrity and sex. It is also a great conference for catechists and anyone working with teenage youth groups and young adults. A bagel breakfast and a deli lunch will be provided.

As part of the conference there will be a workshop for parents of High School Students on Friday, October 5, from 5:30—8:30 p.m. at the Hyatt House in Pleasant Hill. Topics will include understanding the wounds of those born since 1960 and a blueprint for healthy kids and teens.

For advance registration visit [ethosca.org](http://ethosca.org) or visit 925.449.5887.

**Caridades Católicas Tendrá Su Almuerzo  
De Recaudación de Fondos Anual  
De Transformando Vidas**

Están invitados a asistir y apoyar al trabajo de la Diócesis para los necesitados y marginados en nuestra comunidad al asistir al Almuerzo Anual de Recaudación de Fondos de Caridades Católicas del Este de la Bahía: Transformando Vidas. Se llevará acabo el viernes, 12 de octubre, 2018 de 12:00 del mediodía a 1:00 p.m. en el «San Ramon Marriott.» Este evento gratis incluye almuerzo complementario y estacionamiento. Se pide una donación.

Para registrarse y asistir, favor de visitar [www.cceb.org](http://www.cceb.org) Events & Workshops.

**Catholic Charities to Hold  
Annual Transforming Lives  
Fundraising Luncheon**

You are invited to come and support the Diocese's work for those who are in need and marginalized in our community by attending Catholic Charities of the East Bay's Transforming Lives Annual Fundraising Luncheon. It will take place on Friday, October 12, 2018 from 12:00 Noon to 1:00 p.m. at the San Ramon Marriott. This free event includes complementary lunch and parking. Donation is strongly encouraged.

To register and attend, please visit [www.cceb.org](http://www.cceb.org) Events & Workshops.

**IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO  
PROGRAMA DE FORMACION DE FE  
BOLETO DE ASISTENCIA A MISA**

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_

Programa:  Catecismo Grado \_\_\_\_ Día \_\_\_\_\_  
 Jóvenes, Grado 7 y 8  
 Jóvenes, Secundaria  
 Confirmación

Misa: Sab. 09/15/2018,  5:00;  6:15  
Dom. 09/16/2018,  6:45;  8:15;  9:45;  11:30

Tema de la Homilía: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Firma Sacerdote/Personal \_\_\_\_\_

Por favor dele este papellito a su catequista / maestro / llder esta semana

**OUR LADY OF THE ROSARY CHURCH  
FAITH FORMATION PROGRAM  
MASS ATTENDANCE TICKET**

Student Name \_\_\_\_\_

Program:  CCD Grade \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_  
 Youth, 7th and 8th Grade  
 Youth, High School  
 Confirmation

Mass: Sat. 09/15/2018,  5:00;  6:15  
Sun. 09/16/2018,  6:45;  8:15;  9:45;  11:30

Topic of the Homily: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Priest/Staff signature \_\_\_\_\_

Please give this slip to your catechist / teacher / leader this week

**Como Entregar un Artículo para el Boletín**

**FECHA PARA ENTREGAR:** Al medio día del martes antes de la fecha de la publicación.

**COMO ENTREGAR:** envíe por email a bulletin@olrchurch.org, entréguelo a la Oficina Parroquial, o envíe por correo a la Parroquia.

**Puede Hospedar en Casa a Nuestra Señora de Guadalupe**

La Sociedad Guadalupana tiene un ministerio en donde la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe visitará el hogar de los parroquianos por una semana. Cada semana en la Misa de 9:45 a.m. una familia que tenían la Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en su hogar la regresará, y se pasará a otra familia después de una bendición especial. La familia puede invitar a sus amistades, familia y vecinos a visitar su hogar y rezar el Rosario con ellos. Se les dará un guía para rezar el Rosario, que incluye una narración de cada aparición de Nuestra Señora de Guadalupe. El domingo siguiente la familia regresará la imagen cuando asistan a la Misa de 9:45, y se «repita el ciclo.»

Personas que hablan inglés y español pueden tomar parte, ya que el guía es bilingüe. Personas que normalmente asisten a otras Misas puede participar.

Si desea tener a la imagen en su hogar por una semana, favor de comunicarse con Berta Ramirez al 510.441.7786 o Margarita Tijero al 510.460.2924.

**San Vicente de Paúl esta Aquí para Ayudar A los Necesitados**

La Sociedad de San Vicente de Paúl (SVDP) en NSR tienen una dispensa de comida que esta localizada en la casita junto al cerco de la Calle B donde la comida es repartida a quienes la necesitan o están teniendo dificultades financieras. Para obtener comida, pase por el trailer cuando haya un voluntario y este abierto:

**Horario de la Despensa de Comida de SVDP**

Viernes, 6:15 - 7:45 p.m.

Si necesita comida cuando la despensa esta cerrada, puede comunicarse con la Oficina Parroquial o llame a la línea de ayuda de SVDP al 510.706.5852. El voluntario/a de SVDP contestando el teléfono esta de «guardia» pero quizás no conteste el teléfono — deje un mensaje y le regresarán su llamada para hacer arreglos para entregarle su comida.

SVDP también provee ayuda o le dan referencias a aquellos que tienen otras necesidades aparte de comida como financieras, consejería, salud, muebles, ropa, y otras necesidades vitales para la vivienda. Si necesita ayuda, o conoce de alguien que necesite ayuda pero les da pena pedir ayuda, llámenos durante la semana (no importa el día) al 510.706.5852. Si nadie contesta deje un mensaje y un representante de SVDP de la parroquia le regresará la llamada y ayudarle y brinda apoyo.

**Cada Viernes: Cena de Convivencia**

Todos son bienvenidos a venir cada viernes por la noche a las 6:00 p.m. en el Salón Dobrec.

**¿Conoce a Alguien que esta Enfermo/a en Casa? Pida una Visita de un Ministro a los Enfermos**

Si usted, o alguien que conoce, esta enfermo o no puede venir a Misa, déjenos saber. Podemos mandar a un Ministro de los Enfermos a visitar a la persona enferma y llevarles la Eucaristía en casa. Llame a la Oficina Parroquial al 510.471.2609 y uno de los Ministros de los Enfermos se comunicará con usted.

**Encienda una Veladora en la Capilla**

Primero compre una veladora por \$3.00 en la Oficina Parroquial, de la Sacristía, o cuando se vende el Scrip y artículos religiosos. Colóquela en el globo de vidrio vacío, y no en el piso. Debido a razones de seguridad y para evitar el daño del humo al cuarto, sólo las veladoras que se venden aquí en la parroquia pueden usarse — todas las demás se removerán.

**How to Submit an Article for the Bulletin**

**DEADLINE:** Noon on Tuesday before the date of publication.

**HOW TO SUBMIT:** email it to bulletin@olrchurch.org, turn it in at the Parish Office, or mail it to the Parish.

**You Can Host Our Lady of Guadalupe In Your Home**

The Guadalupe Society has a ministry where an image of Our Lady of Guadalupe will visit parishioners' homes for a week. Each week at the 9:45 a.m. Máss, a family that hosted the image will return it and it will be transferred to another family after a special blessing. The family can then invite friends, family and neighbors to visit their home and pray the Rosary with them. A guide for praying the Rosary is provided, which includes a narrative of each apparition of Our Lady of Guadalupe. The following Sunday the family will return the image when they attend the 9:45 Máss, and the "cycle is repeated."

People who speak both English and Spanish can take part, as the guide is bilingual. People who normally attend other Másses can still participate.

If you would like to schedule a week for the image to reside in your home, please contact Berta Ramirez at 510.441.7786 or Margarita Tijero at 510.460.2924.

**St. Vincent de Paul is Here to Help Those in Need**

The St. Vincent de Paul Society (SVDP) at OLR runs a food pantry out of the trailer that is located near the B Street gate where food is provided to those who are going hungry or are having a difficult time making ends meet. To get food, stop by the trailer when it is staffed and open:

**SVDP Food Pantry Hours**

Fridays, 6:15 - 7:45 p.m.

If you need food when the pantry is closed, either contact the Parish Office or call the SVDP hotline, 510.706.5852. The SVDP volunteer is "on call" and may not be immediately available — leave a message and the volunteer will call you back to make arrangements to get you food.

SVDP can also provide help or referrals to those with other needs besides food such as finances, counseling, health, furniture, clothing, and other necessary living expenses. If you need help, or know someone who does and might be too proud to ask for it, give us a call any day of the week at 510.706.5852. If no one answers leave a message and a parish SVDP representative will call you back to lend a hand and offer support.

**Every Friday: Fellowship Dinner**

All are welcome to come every Friday night at 6:00 p.m. in the Dobrec Room.

**Know of Someone Who is Sick? Ask for a Visit from a Minister to the Sick**

If you, or someone you know, is ill and cannot make it to Church, let us know. We can send a Minister to the Sick to pay a visit and provide Communion in the home. Call the Parish Office at 510.471.2609 and we will have a Minister to the Sick contact you.

**Light a Votive Candle in the Chapel**

First, purchase a candle for \$3.00 at the Parish Office, from the Sacristy, or when Scrip and religious articles are sold. Place it in an empty glass globe, and not on the floor. Due to safety concerns and to avoid smoke damage to the room, only the candles sold by the parish can be used — all others will be removed.




**Our Lady of the Rosary  
Knights of Columbus**  
Council 06288 • Union City, CA

**Building Charity, Unity, Fraternity & Patriotism**  
Contact Gene Arciniaga

**510-471-2294 or 510-314-5001**

**Please patronize the  
advertisers in our Bulletin.**

For more information and advertising rates  
please call our ad manager.

**David Byron**  
Advertising Manager (volunteer)  
**510-792-9297**

**Por favor use los servicios de  
los negocios en nuestro Boletín.**

Para más información acerca de como anunciar su  
negocio y precios,  
lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

**David Byron**  
Director de Mercadotecnia (Voluntario)  
**510-792-9297**

**Tiburcio Vasquez Health Center**

**Cuidando por nuestra comunidad**  
Servicios de salud para niños, mujeres,  
adolescentes y familias.



**Caring For Our Community**  
Healthcare services for children,  
women, teens, and families.

**We Accept / Aceptamos**  
Medi-Cal, Medicare, Alameda  
Alliance For Health, & Blue Cross

**Call Or Text (510) 471-5880 To Make Your Appointment, Today!**

**Hayward Union City San Leandro Fremont**  
Primary Care | Dental Care | Behavioral and Mental Health  
Family Support Services | Youth Health Services  
Community Health Education  
[www.tvhc.org](http://www.tvhc.org)

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND

**HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY  
SORENSEN CHAPEL**

HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER  
FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced  
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced  
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or  
visit us at [www.cfcsOakland.org](http://www.cfcsOakland.org)

**cfcs**  
Living Our Mission  
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES